

Lama narain babam la omirong Petro

¹ Turuo Simon Petro, migana o ubi ga Apostolo ang Iesu Karisito. Turuo kan la omirtung urio babam ga osagarung me miun inamaniap ganam la omila uriet namurit nagan gare pava. Uriro nagan, urie la mitara mumuru na irap a Morowa. Morowa buang ga Iesu Karisito, migana la ina ume bulagi, litie kan la aliuluan tavuk ila puvuvui ga lialo buun uriet namurit nagan. ² Titot mariktung meba omila masam ula muru aime Morowa ga aime Iesu Ila Kakani buang. Me iruo tavuk, ubonuvarap ga malina la eba betliong ga kakanin ba kan na ninimiap ming.

Mimi le amiuluan tavuk ang Morowa

³ Tie, puorong it meba mariktang gare ro, memani bukami ra Morowa ma mirier pagap la kagesbuong ma meba bumung ga maset obuuluan ties ang. Ga bukami ra o kukunim gano la amaning irie talamet. Memani, buiteong Morowa o lalabie ula kanu ga a tavuk ang ila muri. ⁴ Me miriro tavukup ganam, bukami Morowa ma pagap mila mumurum la kanim are tinan la midaong meba alam buun, meba igobuong auluo tavuk ila kire la namo saikang onim na uro kimanam. Are ratmat ga akosarbuong tavuk ila muri ga bunang ga irie. Memani, irie la babai migat ga tale kan ume ouluan na me neip onim na kimanam.

⁵ Are ratmat ga tengangasing meba naganming migat ira a Iesu Karisito, ga amiuluan tavuk ila muri ga mimaning unirap ula mumuru me Morowa. ⁶ Ga maset oirorotming na ma neip mi onim na kimanam. Dusming maranit ga miaving giginanim, ga omiuluan ties ang Morowa ga ovienming bonim a ga miabung irio tavuk meba iat apama ga tavuk o dus maranit. ⁷ Ga na tara la migamariro, tie maset nemiganming ga mirie non ekelesiap papap ga naming maset maime na dalap mi. ⁸ Eva, leba maiot mirio tavukup na ninimiap ming ga sikmeng maset na dalap mi, eva mitmat la eba miagamelie ga eba tale palalaming meba amira maset Iesu Karisito ga nemiganming ga irie, ga meba akosarming tavuk ila muri la teuba Morowa aime. ⁹ Pa migana la tale amanim mirio tavukup, tale puong meba magimaang pagap la maiot kakaliat, eva irie la kauna gare sapsap. Migat, Morowa la uvaiam ara tavukup la makosarong tinan ga ababauraong ara. Pa iruo migana la uvaiam ara mirie pagap la makosarang Morowa ira a.

¹⁰ Are ratmat ga ekelesiap papap tuam, ebun amiuluan tavuk gare teip la mevaio ra agat me pagap la makosarong Morowa ira ma. Karuk. Mimi le mimamaranim ba ga masingmiala inamaniap a Morowa la mimarikong ga miteong ara meba kan mimi ba inamaniap am. Leba mamiuluan mirio tavukup mila mumurum la mirulo ra ma, tie eba tale makosarming kirinimup ba ga amiolaing Morowa. ¹¹ Leba okosarming gare ro, tie eba teaba Morowa ga miairang meba miobung na urie inamon ang Ila Kakani buang

Iesu Karisito. Uriro inamon ang, urie la iot atatan makin.

¹² Migat, mamit ara mirio pagap la mamirtung titot me miun ga dusming maranit iro nagan ga omiuluan urio ties migat. Ga mirier taraiap la eba ina man miralava ma ga temum agarip mim meba managiming mirio pagap mila kakanim la makosarong Morowa ira mi. ¹³ Man agattung tuga irio tavuk la mumuri: Na tara la tunama mana miro neip, eba miralava ga ina miralava meba temum agarip mim ma mirio pagap la makosarong Morowa ira buo. ¹⁴ Memani, arit tatak it tara la eba taving ga eba marolaing neip tuo, are la toulo ra Ila Kakani buang Iesu Karisito a irio paga la eba betang. ¹⁵ Are ratmat ga man ubirung maranit ga timuam agarip mim meba maset managiming mirio pagap la makosarong Morowa ira mi. Ga na tara la eba taving ga mirolaing, narung meba ina man managiming mirio pagap la mirulo ma.

Ogimapang lalabie ang Morowa la iot ira a Karisito

¹⁶ Tie, na tara la mipalo ra o kukunim ang Ila Kakani buang Iesu Karisito ga mipalo a la eba ina terigiang me na uro inamon, tale apouluan gas agarit la onagimeng teip ga mipalo o urio ties a Karisito. Karuk kan migat. Pava kan la agimapang ma irap pa lalabie ga kukunim ula kakanu la ualo Morowa aun. ¹⁷ Na irio tara Morowa Mamo la maset kan ovienong bonim a Ila Kakani buang Iesu Karisito. Irie Morowa la unama na irie lalabie ila kani migat onim na panbinim la tiesong gare ro, “Irio migana irie Poi

ruang. Mitara narung aime. Ga mitara maset teruba aime.”¹⁸ Na irie tara ponama ga irie abuo irie pugama la akosarong Morowa irio paga ga betong, ga papto ties ang la maio na panbinim.

¹⁹ Eva, uriro ties la mirulo ra o, urie la migat. Pa ties la omirmeng unulip onim tinan aime Karisito la uakap migat. Are ratmat le miptang ga omiuluan urio ties. Eva, ties maiong unulip la kaina gare lalabie la ulabie na ding ga maagaulie inamaniap meba uming maset ga omeuluan alang. Ga tubiat eba omira maset ties ang uakap migat are marala o ileng la man ulabie parabira namur.²⁰ Migat, mumuri le man ovasming ties maiong unulip. Pa temaieng le lake amira a non paga ila kani: Karuk kan o ties ba la omirmeng unulip na Babam ula puaru la betieng iro agat maiong. Karuk.²¹ Memani, ties o unuli la tale kan oiuluan agat maiong inamaniap. Karuk. Muranama kan Ila Babai la uale mabuo agarip maian unulip ga maiaramo ties la ualo Morowa maun.

2

Unulip o kakarabunim

¹ Tie, tinan non unulip o kakarabunim la maionama kabirana ma inamaniap onim Israel. Are gat tie, tubiat eba betmeng noba non teip o usingnualap o kakarabunim kabirana mi. Mirio teip o usingnualap leba mavaikmeng tigit non ara tavukup o usingnualap la tale migat. Ga eba gat mialam ibup ma ira a Ila Kakani la masauong a olabuan a. Me iriro tavuk maiang, ebat kakalait makalaang Morowa.² Ga papot ma

teip ga magaulap kabirana mi la eba mameuluan non ara tavukup mila kiram la mime makosar mirio teip o kakarabunim. Met iriro muana, inamaniap la tale naganmeng ira a Ila Kakani, eba miaramang ties ula kiro migat me ties migat a tavuk ila mumuri la mime akosar ekelesiap. ³ Miruo teip o usingnualap o kakarabunim la eba makosarmeng papot ma tiesiap o kakarabunim meba meranam kakepup ga non pagap mim. Pa tinan migat Morowa la tiesong namoma eba abum mirie teip na ties, ga urio saik maiong la iot ga man mauanila.

⁴ Managiming tavukup am Morowa: Tinan la tale kan uairam Morowa non angelop la okosarmeng kirinim. Karuk. Uabuam na iou, irie lu la mitara arubu ana. Ga man maionama tie puoieng iro la o dus na ties ang Morowa. ⁵ Are gat tie, mirie teip ga magaulap na tara ang Noa tinan la maialam ibup ma ira Morowa, pa tale kan uairam. Karuk. Akosarong maf ila kani ga makiraraong. Pa uale Morowa abuo Noa, muana la ume asinguala tavuk ila mumuri ga numeilup am: Gamura ma teip ga magaulap la maset maionama. ⁶ Ga levuoong narain pialapien Sodom ga Gomora na ties ga lesuamong o kit, ga utara lie litio pialapien la man iot ka. Eva, upulo Morowa uniap ula kiro me liun ga masinguala inamaniap a man paga la eba akosarang ira ma inamaniap la akosarmeng tavuk ila kire ga eba amiolaing tavuk o uguek o ties ang Morowa. ⁷ Pa iruo migana ila puvuvui Lot la unama Sodom ga magimaong papot ma tavukup o sadak ga non gat tavukup o uguek o maimai ang Morowa

ga mitara giginam dalap a migat. Are ratmat ga ina alagiong Morowa Lot me lavie na litiro taunupien ga tale kiribasong. ⁸ Irio migana ila puvuvui la unama kabirana ma, ga ma mirier lap ume magima tavukup maiam la mime ouguek o maimai ang Morowa. Ga mitara giginam dalap a. ⁹ Eva, irio paga la businguala Ila Kakani la oit alang meba mapugutara inamaniap am iro uvuvuo na tara la omeuluan ties ang. Ga oit gat alang meba abum inamaniap mila kiram na giginanim, puoieng ira la eba apulang uniap ula kiro me maun na la gorang. ¹⁰ Urio uniap ula kiro, urie la eba maioping migat inamaniap la mime amiuluan tavuk ila kire o na ma neip, ga inamaniap la mime ouguek ties ang Ila Kani la ume uale mabuo.

Tie, miriro teip o usingnualap o kakarabunim la mime pringesnges ga mime tekanir ga tale kan mime merau ga mime mapuke angelop onim na panbinim. ¹¹ Pa angelop la memaning ngan-gas ula kakanu ga kaguma ila kani la maku-rupmin migat irio gar ma teip o usingnualap o kakarabunim, tale kan mime mapuke na tara la dsmeng na irap a Ila Kakani. ¹² Pa mirio teip la kamena gare suvailap la tale memaning agat pa mimet omiuluan na ma neip. Are ratmat ga mime mapuke me pagap la tale mamit. Kamena gare suvailap la umaiat ma ga mavarangemeng meba mavanameng teip o pasina ga umaiaring ma ga menamum ga mevara. Aret tie ga eba maki-raraang Ila Kani. ¹³ Miriro teip la mime akosar tavuk ila kire. Are ratmat ga eba akosarang Morowa tavuk ila kire ira ma ga makiraraang.

Temeba ga megama papot ma parakiap ga papot o tapnuap na tara la ui efan urie la mumuru. Eva, irio gar la maialo mulinubap ula kakanu miun. Memani, tara la maionama ga parakmeng ga mimi, man omeuluan kan agat ma neip ma. Pa mivanameng ga nameng me milam meba agatming gare ro, Miriet mi la puvuvum na irap a Morowa. ¹⁴ Mirie gat la mitara nameng meba durimeng ga magaulap maiam non teip. Agarip maiam la parepmeng migat ira a tavuk o kirinim, ga tale puomeng meba amaiolaing irio tavuk. Karuk. Mime marourou teip ga magaulap la tale mamaranu nagan maiong ga meranam meba okosarmeng kirinim ga mirie. Are ratmat ga eba maset makiraraang Morowa. Memani, mitara man ameuluan a tavuk o na me pagap maiam non inamaniap. ¹⁵ Eva, maialam ibup ma iro alang ula puvuvui, ga man gurameng tapmat ga omeuluan tavuk ang Balam, poi ang Bior. Irie unuli pa mitara naong meba oala uniap me tavuk ang ila kire. ¹⁶ Na irie tara la ula uaio Balam alang a tavuk ila kire, pa donki ang la tiesong gare migana, ga abukula me tavuk ang ila kire. Ga me iruo tavuk, donki la abunakong iriro unuli meba tale akosarang iruo tavuk o babanan.

¹⁷ Ga kamena gare uvau, Ila Kakani la orangaong ara non pianam la ding migat ga pupulu migat ga eba mela maionang una. Are ratmat ga orangaong Morowa non pianam la mitara arubu una gare uniap ula kiro me tavuk ila kire, meba mela maionang una. ¹⁸ Memani, mirio teip o kakarabunim la mimet ties agarit ga tiesmeng it meba tevienmeng agarit ma tiesiap maiam

kan. Marouroumeng non inamaniap la mamaio-lai tavukup la mime makosar mila kakorikang o na ma neip onim na kimanam ga man meranam meba ina terigimeng me na tavuk ila kire onim na uro kimanam. ¹⁹ Mirio teip o usingnualap o kakarabunim la mime ties gare ro, “Mimi la lop kan am Morowa. Are ratmat ga karuk kan o maimai ba la mibunakieng meba mima omiuluan agat maiong neip.” Pa tale meira mirie kan la tesigitmeng ara ira tavuk o nuvarap. Urio ties la migat. Memani, bira gare ro, Leba onang non ba migana apat noba migana, tie irie la migana ang o ubi. Are gat to, mirio teip o usingnualap o kakarabunim la maionama apat tavuk ila kire. ²⁰ Migat, mirier teip la ameit Iesu Karisito, irie Ila Kakani buang la ina ume bulagi, ga iro utmat agat la maagailie ga makabanmeng non ara tavukup mila kiram la mime mamiuluan inamaniap onim na kimanam. Pa leba ina parepmeng ira ma tavukup mila kiram, eba tale muru ba nunamap maiong. Pa tubiat, leba ina gat parepmeng ira ma tavukup mila kiram, tie eba bat maset makurupmeling mirie tavukup la makosarmeng tinan ga eba omela uniap ula kiro migat. ²¹ Mumurum maima la eba tale amira tavuk ila puvuvui. Memani, amit ara irio paga ila mumuri, pa maialam ara ibup mi ira a. ²² Aime iriro tavuk maiang, urio ties la busingiala la migat kan. Tiesieng gare ro, “Inagat terigiong kavuna ga um tarakbalip a.” Pa non ties la igama: “Uviet ara kumorot na burunam, pa ina gat man tegulakong na bisap.”

3

Migat ara eba ina terigiang Ila Kakani me na uro kimanam gare tinan la midaong

¹ Mimi migap tuam o na migat, urio babam titot la omirtung, urie lama narain babam la osagarung me miun. Lina litiro babapien, man timuam agarip mim meba ina man agatming puvut. ² Narung meba ina onagiming gat ties la ovaikmeng mirie unulip mila babaim ma man pagap la namo betmeng tubiat. Ga narung meba ina onagiming gat maimai ang Ila Kakani, irie migana la ina bulagiong; la mipto na nanamup ma Apostolop buam.

³ Are ratmat ga narung ka lake meba amira irio paga ila kani: Na tara la eba betieng la lagorang, non teip la eba fugaumeng ira ma teip la naganmeng ira a Iesu Karisito ga auanmela la eba ina terigiang. Mirio teip are tiro la mime omeuluan agat ula kiro la iot na dalap ma. ⁴ Ga eba mialava gare ro, “Tinan la tiesong Iesu la namo eba ina terigiang me na urio kimanam. Pa lagi ra titot? Eva, tale puong meba ina terigiang. Karuk. Memani, tiralo na tara la mevara eap ga muio puoieng titot, pagap ganam na kimanam la maiot gare kan tie la makosarong Morowa.”

⁵ Tiesmeng gare ro, memani, tale kan maset agatmeng meba mameira miriro pagap: Tiralo kan la tiesong it Morowa ga betieng panbinim. Ga okosarong kimanam o burunam ga betieng kimanam kabirana o burunam. ⁶ Ga tubiat Morowa la tiesong ga betong maf ila kakani o urirot burunam ga ialu urio kimanam, ga lilitmeng kan

inamaniap ganam. ⁷ Ot urirot ties ang Morowa, man uale ka ubuo panbinim ga kimanam ga man liot ka ga man uanlila meba suamliong, puoieng ira tara la eba dsmeng teip la mime oguek ties ang Morowa na ties ga makiraraang Morowa.

⁸ Pa mimi migap tuam o na migat, ebun mi-vaia irio namurit paga: Iro agat ang Ila Kakani, namurit la la are 1,000 ma karaip pa 1,000 ma karaip la aret namurit la. Uvas ang Morowa la non ara me uvas maiong inamaniap. ⁹ Are gat to, Ila Kani la tale kan ume teteiliat meba ouluan mida ang meba ina terigiang me na uro kimanam gare non inamaniap la agatmeng. Pa Morowa la tale ume teteiliat meba akosarang tavuk ang are non teip onim na kimanam la tiesmeng. Karuk. Irie la tale naong meba saikang migana ba o magabun ba. Karuk. Pa naong maimie mirier inamaniap ganam meba maigormela dalap ma ga naganmeng ira a. Are ratmat ga man mauanula ka.

¹⁰ Pa urie la la namo ina terigiang Ila Kakani leba betieng gare migana o pula la ume bet. Memani, tale ameit inamaniap man tara la eba betang. Karuk. Na urie la, eba ilava duk maranit. Ga mirier maralaip ga non pagap na panbinim la eba masuamieng kit ula papamno ga makiraraeng. Kimanam gat ga mirier pagap ganam una la eba masuamieng kit ga karuk ba maimie.

¹¹ Tie, leba makiraraeng kit miriro pagap ganam gare ro, tie man tavuk la eba akosarming? Mimi le akosarming tavuk ila babai ga mamiuluan mirier tavukup Morowa kan la teuba maimie.

¹² Eva, na tara la ouanmila urie la ang Morowa la

eba betieng, man makosarming it tavukup gare tie ga man okakalaitming urie la meba betieng. Na urie la lagorang, eba suamieng panbinim na kit ga makiraraieng, ga kit ula papamno migat la eba masuamieng mirier maralaip ga non pagap na panbinim ga eba karuk ba maime. ¹³ Pa buat kadikbuong maime mitmat pagap. Karuk. Memani, man buavia mida la akosarong Morowa ga bubuo ga auanbula Morowa meba okosarang panbinim ula nou ga kimanam ula nou ga eba maionang inamaniap mila puvuvum una na irap a Morowa.

¹⁴ Are ratmat ga mimi migap tuam migat, man auanmila irio paga la eba betang. Are ratmat ga ubiming maranit ga tebabauraming ga eba tale mimaning kiribas a paga ba na irap a Morowa. Ga mionang aun malina na dalap mi ga Morowa. Are ratmat ga na la ang Ila Kakani, eba magimaang Morowa miruo tavukup mim mila mumurum. ¹⁵ Migat, mimi le mira maset man muana ga man uanula ka Ila Kakani meba ina terigiang me na urio kimanam ga tale kakalaitong meba okiraraang panbinim ga kimanam. Teteilatong me bulam, memani, naong me bulam ga bunam le maigorbula dalap buo me ai ga eba ina bulagiang. Ga ualo Morowa agat ula mumuru aun papa buang Apostolo Paulo, ga irie gat la omirong ties are tiro me miun. ¹⁶ Eva, babap ganam la mamirong me la lagorang, la ume ties a namurit it muana irie la mirulo titot. Pa non tiesiap la maiot na uriro babam ang la mitara mamaranim meba maset mabira muap ma. Pa non teip la tale oarakimeng ties ang Morowa ga

tale naganmeng maranit ira a Morowa, la mime origi kirat urio ties ang Paulo ga non gat tiesiap na Babam ula puaru. Aret tiruo ga mirie kan la eba okirarameng nagan maiong ga orangameng alang maiong kan meba saikmeng.

¹⁷ Are ratmat ga mimi migap tuam migat, mamit ara mirio pagap la eba betmeng tubiat. Are ratmat ga mimi kan le maset temamalienming. Memani, ebun mimerang miriro teip la mime oguekmeng maimai ang Morowa ga omiolai uriro ties migat ang Morowa titot la mime dus maranit iro. ¹⁸ Are ratmat ga mimi le mionang maset na ubonubarap ang Ila Kakani buang Iesu Karisito, irie migana la inagat ume bulagi. Ga mimi le man mikakanim ba meba amira irie aga migat ga nemiganming ga irie. Mariktung meba oala bonim ula kakanu titot ga atatan makin. Amen.

Bais Ula Mumuru Aime Iesu
The New Testament in the Kuot Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kuot long Niugini

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kuot

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

9cb0935c-54f5-5090-a6f1-0d102b9299e8